

珊瑚泉華人浸信教會  
Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年十月七日      October 7<sup>th</sup>, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華  
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇  
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家  
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹  
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩  
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



**Let's Pray**

— 2018 Church Theme —  
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves  
to the apostles' teaching and the  
fellowship, to the breaking of bread  
and the prayers.

**讓我們一起禱告！**

— 二零一八年教會主題 —  
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，  
彼此交接、掰餅、祈禱。

# 為教會事工禱告 Pray for Church Ministry

1. Pray for the Chinese Revival Weekend (Oct. 12-14), that God would speak through the guest speaker and that attendees would grow deeper in their love for God through learning about prayer. 為十月十二~十四日的培靈會禱告：求神透過賴若瀚牧師的信息激勵我們，藉著學習禱告，更多的與神建立親密的關係。
2. Prayer for brothers and sisters who are attending the baptismal class and preparing to be baptized in December. 為現在在上受浸班，預備在十二月受浸的弟兄姊妹禱告。
3. Pray for Fall quarter Adult Sunday School classes (Sep.~Nov.) and all the teachers. 為秋季(九~十一月)的成人主日學課程和主日學老師們禱告。
4. Pray for Chinese Mission Convention South 2018 in Houston, Texas from Dec 26 through 29. Pray that God will send brothers and sisters to this conference and will call them to involved in mission and evangelism work. Pray that God will grow our church and Chinese churches through this conference. 為 12/26 至 29 日在德州休斯頓的美南華人 2018 年差傳大會禱告。求神差遣兄弟姐妹去參加大會，也求神在大會呼召眾信徒參於宣教和傳福音的事工。求神藉著差傳大會幫助我們教會和其他華人教會更加成長。

## 事工預告

### Upcoming Ministry Opportunities

10/12~14(五~日)	培靈會 Revival Meeting
11/25(日)	年終會員大會 End of year business meeting
12/09(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, and children dedication
12/15(六)	燭光崇拜 Candlelight service
12/23(日)	聖誕節聯合主日崇拜 Christmas combined worship service
12/24(一)	報佳音 Caroling
12/26~29(三~六)	2018 美南差傳大會 Chinese Mission Convention
2019, 01/19~20	恩愛夫妻營(國語) MER I (Mandarin)

# Order of Mission Sunday Worship Service

9:00 AM October 7<sup>th</sup>, 2018

## We Gather in His Presence

Welcome Deacon Tony Chu

Call to Worship: Psalm 113:1-3 Deacon Tony Chu

Worship in Praise: Congregation

How Awesome is the Lord Most High  
Here is Love Vast as the Ocean  
I Surrender

## God Speaks through His Word

Word of God: Acts 8:26-40 Deacon Tony Chu

Sermon: *Every People Group* Pastor Scott Ryan

## We Respond to God’s Word

Song of Commitment: Christ Is Enough Congregation

Mission Sharing Deacon Tony Chu

Offering Deacon Tony Chu

## God Sends Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

### 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	Meylina Chu, Betty Kong Joseph Tang (Parking)	Vincent Hung (A)/ Rina Cheng (V)
10/14	Pastor Scott Ryan	Brother Ed See	Daniel Moy	Janice Wong, Rosangela Horvath Marco Lau (Parking)	Vincent Hung (A)/ Cassandra Niu (V)
10/21	Pastor Scott Ryan	Deacon Kan Hwee	Heather Shih	Karen Hwee, Janice Wong Joseph Tang (Parking)	Vincent Hung (A)/ Rina Cheng (V)
10/28	Pastor Scott Ryan	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Shelly Chiu, Rosangela Horvath Marco Lau (Parking)	Vincent Hung (A)/ Rachel Cheng (V)

# 宣道主日崇拜程序

## Order of Mission Sunday Worship Service

主後二零一八年十月七日 上午十點三十分 10:30 AM, October 7, 2018

### Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship  
敬拜宣召

Psalm 詩篇 29:1-2

Deacon Alan Chan  
陳偉倫執事

Hymn of Ascent  
上行詩歌

#551 Glory to God in the Highest  
榮耀歸與最高神

Congregation  
會眾

Confession and  
Assurance  
認罪與確據

Deacon Alan Chan  
陳偉倫執事

### Responsive Reading 啟應文: (選自路加福音 6:46-49)

敬拜帶領: 主耶穌說: 「你們為什麼稱呼我『主啊, 主啊』, 卻不遵我的話行呢? 凡到我這裡來, 聽見我的話就去行的, 我要告訴你們他像什麼人。

Worship Leader: Jesus said, "Why do you call me 'Lord, Lord,' and not do what I tell you? Everyone who comes to me and hears my words and does them, I will show you what he is like:

**會眾: 他像一個人蓋房子, 深深地挖地, 把根基安在磐石上, 到發大水的時候, 水沖那房子, 房子總不能搖動, 因為根基立在磐石上。**

Congregation: he is like a man building a house, who dug deep and laid the foundation on the rock. And when a flood arose, the stream broke against that house and could not shake it, because it had been well built.

敬拜帶領: 唯有聽見不去行的,

Worship Leader: But the one who hears and does not do them,

**全體: 就像一個人在土地上蓋房子, 沒有根基, 水一沖, 隨即倒塌了, 並且那房子壞得很大。」**

ALL: he is like a man who built a house on the ground without a foundation. When the stream broke against it, immediately it fell, and the ruin of that house was great."

Invocation  
求告主名

Deacon Alan Chan  
陳偉倫執事

Hymn of Praise  
讚美詩

#312 Be Exalted, O God 上主被尊崇  
主啊我到你面前

Congregation  
會眾

Choral Worship  
獻詩

In My Father's Hands  
在天父的手中

Choir  
詩班

Worship in Words 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	James 雅各書1:19-27	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Sermon 證道	Action Potential 行動潛能	Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	#399 Make Me a Blessing 藉我賜恩福	Congregation 會眾
Mission Sharing 宣教事工分享		Sister Yvonne Wong 旋麗紅姊妹
Greetings/ Welcome 問安/歡迎		Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Offering 奉獻	Psalm 詩篇 86:11-12	Brother David Dai 戴耀民弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction	祝禱詩歌 - 詩班	Choir

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事	敬拜帶領: 陳偉倫執事	領詩: 陳偉倫執事
翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Charline Zhu(E)		
影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃卉君, 鄧少強	圖書館: 徐麗瑛	
招待: 戴耀民(總招待), 黃健騰, 鄧志榮, 陳寶蓮, 施振雄, 李菲		
停車場: 李永康, Johnathan Wu, 李振峰		
飯食事工-烹飪組: 徐思進 (組長), 李瑋, 伍明, 李麗緣, 劉穎, 劉雨玲, 高榮華, 梁印海, 薛興珠		
飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 馬太團契一組 – 邵宏偉(聯絡人)		
新朋友桌: 張學奎, 劉秀玲(國語), 黃巧芬, 黃騰彪(粵語), 陳偉倫執事		

09/30/18 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	85	Sunday School 17
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	78	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	62	Worship Service 60
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	218	
10/04 Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會			21

## Home News 家訊:

1. 十月份是牧師感謝月，請對我們的牧師以及傳道人們表示謝意，為他們的勞苦犧牲奉獻以及許多的祝福感謝神。October is Clergy Appreciation Month. Please honor and show our appreciation to our pastors and ministers for their hard work, sacrificial dedication, and multiple blessings provided by these special people.
2. 教會商討會議將在下午 12 點 45 分於 215 教室舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加，可邊用餐邊開會，請準時。Church Council Meeting will be held today at 12:45 pm in room 215. All council members may have lunch while the meeting is in progress. Please be on time.
3. 教會將於十月十二~十四日（週五~週日）舉行培靈會，講員是賴若瀚牧師。主題：從以利亞生平看使命、復興與傳承。每堂講題與時間安排如下：Oct. 12-14 is the Revival weekend for Chinese congregation.
  - 第一講：在神的學院裡受造就 – 週五晚 7:30-9:30
  - 第二講：在職場上作神的大使 – 週六下午 3:30-5:30
  - 第三講：正邪之爭、復興之路 – 週六晚上 6:45-8:30
  - 第四講：飛越灰蔭的幽谷 – 主日講道上午 10:30-12:10
  - 第五講：生命的異象與傳承 – 主日下午 1:15-3:00週六晚餐和週日午餐供應，每一堂都有兒童照顧。請弟兄姊妹預留時間積極參與。
4. 12 月 09 日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Dec. 09 (Sun.).
  - 國語/粵語浸禮課程請洽鄭敏舜執事。  
English baptismal class: please contact Pastor Scott for details.
  - 轉會：若您已經在其他教會受浸，想將會籍轉到本教會，請到走廊上或大門口拿取轉會申請表，並在 11 月 4 日以前交給牧師或執事們，在您上會員課程的同時，我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。  
Transfer of membership: If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Nov. 4. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by pastors and deacons.
  - 孩童奉獻：請到走廊上或大門口拿取申請表，並在 11 月 4 日前交給牧師或執事們。  
Child Dedication: please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Nov. 4.

10 :30 AM Worship Servers for October 十月份敬拜事奉

10/14	<p><b>講員:</b> Rev. Johann Lai 賴若瀚牧師                      <b>敬拜帶領:</b> 林啟璋執事    <b>領詩:</b> 徐久仁</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Bonnie Lau(E)</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅(禱告帶領),黃卉君, 陳偉倫執事    <b>圖書館:</b> 黃健騰</p> <p><b>招待:</b> 陸愛萍 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 鄭國強, 徐麗瑛</p> <p><b>停車場:</b> 李永康, 李瑋, 李振峰</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 郭文彥 (組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 李濤, 陸愛萍</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 飯食事工-服務組: 馬太團契二組 – 劉思彤(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 唐明惠, 吳忠華(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 林啟璋執事</p>
10/21	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師                      <b>敬拜帶領:</b> 鄭敏舜執事    <b>領詩:</b> 鄭敏舜執事</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗卿(粵語), Meylina Chu(E)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃卉君, 熊勁智                      <b>圖書館:</b> 袁美蓮</p> <p><b>招待:</b> 潘主安(總招待), 梁梅蘊, 胡秀明, 繆錦輝, 李余小文, 李漢傑</p> <p><b>停車場:</b> 李振峰, 李永康, 龍紅衛</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 黃文重(組長), 鄧少強, 袁美禎, 劉漢華</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 飯食事工-服務組: 路加團契 - 喜樂和信心組 – 黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 陸愛萍, 劉穎(國語), 金德霞, 繆錦輝(粵語), 鄭敏舜執事</p>
10/28	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師                      <b>敬拜帶領:</b> 區煒文執事    <b>領詩:</b> 徐久仁</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Deacon Bill Wong(E)                      <b>主餐準備同工:</b> 黎惠忠, 黎靄嬋</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君                      <b>圖書館:</b> 郭倩媛</p> <p><b>招待:</b> 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 鄭國強, 王兆輝, 楊敏華, 李潔英</p> <p><b>停車場:</b> 李振峰, 鄧志榮, 王曉輝</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 黃慶麟, 陳艷如, 巫偉明, Su Lau, Betty Mo</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和仁愛組 – 金德霞(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 郭文彥, 李欣(國語), 梁麗儀, 李思敏(粵語), 區煒文執事</p>

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.

你有投資在神的國度裡嗎？請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

- 美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)
- 鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)
- 希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)
- 中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)
- 基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910

[www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	星期日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship (offsite)	7:30PM	英語青年團契 (教會外)	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 <sup>rd</sup> Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)	